SIIオリジナル追加辞書用カード

KMJ2C01AA

シルカmicro 取扱説明書（保証書付）
中国語カード EC-A13CN

小学館 中日辞典 第2版／日中辞典 第2版
大修館書店 中国語 新語ビジネス用語辞典 Ver.3.0
実業之日本社 わがまま歩き旅行会話3 中国語+英語
K DICTIONARIES KERNERMAN 中中日辞典

本品は、セイコーインスツル株式会社シルカmicroカード対応の電子辞書に装着してご使用いただく専用カードです。
ご使用の際には、本書とご使用の電子辞書本体の取扱説明書をよくお読みいただき、各機能を十分にご理解のうえ、正しくお取り扱いください。
また、お読みになった後も大切に保管してください。

セイコーインスツル株式会社

〒272-0023　千葉県市川市南八幡3-21-10
セイコーインスツル株式会社「CPサービスセンター」
電話:047 (320) 4696
[受付時間] 9:00～12:00　13:00～17:00　月曜日～金曜日（土・日・祝日を除く）

〒261-8507　千葉県千葉市美浜区中瀬1-8
セイコーインスツル株式会社　CPビジネス部
セイコーインスツル株式会社 ホームページhttp://www.sii.co.jp/

主な仕様

品　名	シルカmicroカード
形　式	EC-A13CN
使用温度	0℃～40℃
外形寸法	幅11mmX奥行15mmX厚さ1mm
質　量	約0.4g

※製品仕様は、予告なく変更する場合があります。

保 証 書

This warranty is valid only in Japan.　持込修理

品　名	シルカmicroカード	形　式	EC-A13CN
保証期間	対象部分 カード　お買い上げの日から1年		
お買い上げ日	平成　　年　　月　　日		
お客様	住　所 電話番号 お 名 前　　　　様		
販売店			

セイコーインスツル株式会社　〒261-8507　千葉県千葉市美浜区中瀬1-8
CPビジネス部

はじめに

このたびは、「EC-A13CN」をお買上げいただきまして、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、「安全上のご注意」と「シルカmicroカード取り扱い上の注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

シルカmicroとは

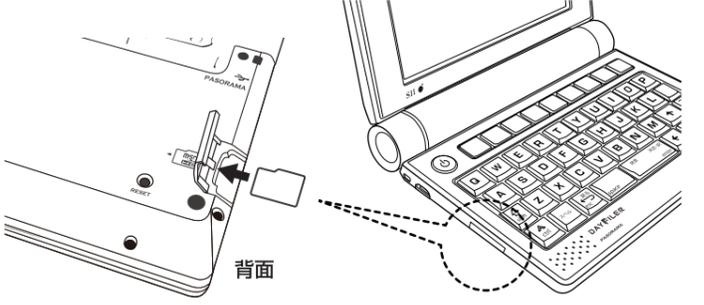
セイコーインスツル株式会社製の電子辞書のカードスロットに、装着してご使用いただく専用のカードです。
本カードがご使用できる電子辞書本体の機種につきましては、下記URLにてご確認ください。

http://www.sii.co.jp/cp/products/card/

※シルカカード（例:シルカカードレッドなど）対応の機種では、ご使用いただけませんので、ご注意ください。また、本カードを他社の製品あるいはパソコンなどに装着してご使用することはできません。
※シルカは電子辞書本体にコンテンツを追加できるSIIオリジナルカードの愛称です。

カードスロット位置

シルカmicroカードは、電子辞書本体の「カードスロット（挿入部）」にセットして使用します。
- 最初にシルカmicroカードをカードスロットに差し込むと自動的にアプリケーションがインストールされます。インストールの表示が消えてからご使用ください。
- アンインストールする場合には追加メニューの「中国語カード」をロングタップ（長押）してください。アンインストールメニュー画面が表示されますので、「アンインストール」を選択してください。

背面

本書の表記について

本書では、本シルカmicroカードが電子辞書本体に正しく装着されている状態であることを前提に、カードに収録されているコンテンツの操作のしかたについてのみ説明しています。
なお、説明の便宜上、表示画面および使用キーは、代表的な電子辞書のものを使用しています。ご使用の電子辞書とは若干異なる場合がありますのであらかじめご了承ください。

安全上のご注意

本取扱説明書では、本機を正しくお使いいただき、使用するかたや周りの人への危害や損害を未然に防止するために、文頭に下記のマークを付けています。

マーク	説明
⚠警告	この表示を無視して注意事項を守らない取り扱いをすると、使用者が死亡または重傷を負う恐れがある内容を示しています。
⚠注意	この表示を無視して注意事項を守らない取り扱いをすると、使用者が障害を負ったり、本機の破損、データの損失など使用上に重大な物的損害をこうむる可能性があります。
⃠	この記号のある説明は、禁止事項（**してはいけない**）を表します。禁止内容にあてはまるような使い方は、絶対に行わないでください。
!	この記号のある説明は、本機を正常に使用するために、必ず**しなければいけない**行為です。説明に従って正しく行ってください。

シルカmicroカード取り扱い上の注意

⚠ 警告

小さいお子様が誤って飲み込んだりしないよう気をつけて保管してください。
万一飲み込んだ場合は、ただちに医師にご相談ください。

⚠ 注意

本カードは、対応している電子辞書でご使用ください。他の機器あるいはパソコンではご使用になれません。カード内のデータが壊れたり、消失したりすることがあります。

本カードの抜き差しは、本体の電源を切ってから行ってください。データの消失や故障の原因になります。

本カードには、表と裏があります。装着の向きに注意してください。挿入時にまちがえて無理に押し込むと、カードが壊れたり故障の原因になります。

金属端子（コネクタ）部分には触れたり、金属をあてたりしないでください。
また、ぬれた手で本カードには触れないでください。
静電気により内部のデータが破壊される恐れがあります。

お客様での本品の修理・改造は行わないでください。
感電や思わぬ事故を被ることがあります。

本カードを折り曲げたり、ひねったり、落としたり、強い衝撃や強い力を加えないでください。データの消失や故障の原因になります。

本カードの上に物を置かないでください。
傷がついたり、故障の原因になります。

表面の汚れを取る場合に、シンナー・ベンジン・アルコール等の揮発性溶剤や濡れた布などを使用しないでください。変質、変色等で表面の仕上げをいためることがあります。

本カードにラベル・シールの類を貼ったりしないでください。カードの取り付け・取り外しができなくなることがあります。

データの破損・損失を防ぐため、次のような場所でのご使用や保管、放置はおやめください。
・塵や埃の多い場所。
・直射日光のあたる場所や自動車内・暖房器具のそばなど温度の非常に高いところ（特に、夏期直射日光の下でしめきった車のシートやダッシュボードの上など）。
・風呂場など水滴、湿気の多いところ。水など液体がかかるところ。
・磁石やスピーカー、テレビのすぐそばなど磁気を帯びたところ。

本品を廃棄するときは、地方自治体の条例に従って処理するようお願い致します。詳しくは各地方自治体にお問い合わせください。

お客様の責任によるデータの破壊・消失につきましては、当社では一切責任を負いませんので、取り扱いには十分気をつけてください。

保証、修理等

■保証について
1. 本品には保証書がついています。保証書は販売店にて所定事項を記入してお渡しします。必ずお受け取りください。所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。
2. 保証期間はお買上げの日より1年間です。保証期間内でも有料になることがありますので、内容を良くお読みください。
3. 本品のソフトウェアの記述内容を使用したことによる金銭上の損害、逸失利益および第三者からのいかなる請求につきましても、弊社は一切その責任を負えません。
4. 権利者の許諾を得ることなく、本品のソフトウェアおよび取扱説明書の内容全部または一部を複製、および賃貸に使用することは、著作権法上禁止されております。
5. 取扱説明書に記載されている正常な使用状態で本品に故障が生じた場合、弊社は本品の保証書に定められた条件に従って修理をいたします。ただし、本品の故障、誤操作等によりデータが正常に呼び出せない事によって発生した損害等につきましては、弊社は一切その責任を負えませんので、予めご了承ください。

■修理等について
1. 本品の具合が悪いときは、この説明書をもう1度お読みになってお調べください。それでも具合が悪いときは、お買上げ店または弊社「CPサービスセンター」にご相談ください。ご相談の時はお買上げ日、品名、型番、故障内容をできるだけ詳しくお知らせください。
   ※修理は、故障内容の詳しいメモ等を添えて、お買上げ店へ製品と保証書をご持参、または弊社「CPサービスセンター」にご郵送の上、お申付けください。
   ※弊社へ郵送される場合の郵便料金及び諸経費等はお客様のご負担となりますので予めご了承ください。郵送の際は適切な梱包の上、紛失等を防ぐため簡易書留のご利用をお薦めします。
2. 保証期間内の修理について保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます
3. 保証期間経過後の修理についてお買上げ日、品名、型番、故障内容等できるだけ詳しくお知らせください。修理によって機能等が維持できる場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。また、修理によって機能等が維持できない場合は、修理をお断りする場合があります。

修理等のご相談、お問い合わせは下記にお願いします。
〒272-0023 千葉県市川市南八幡3-21-10
セイコーインスツル株式会社「CPサービスセンター」
電話:047(320)4696
［受付時間］9:00～12:00　13:00～17:00　月曜日～金曜日（土・日・祝日を除く）

■ 無料修理規定
1. 保証期間はお買上げの日より1年間です。
2. 正常な使用状態（取扱説明書の注意に従った使用状態）で保証期間内に故障した場合には、お買上げの販売店、または弊社が無料で交換させていただきます。
3. 保証期間内に故障して無料交換をご希望される場合には、お買上げの販売店へ本品と、この保証書をご持参または弊社「CPサービスセンター」にご郵送の上、お申し付けください。
4. 弊社へご郵送される場合の郵便料金及び諸経費等はお客様のご負担となりますので予めご了承ください。*ご郵送の際には適切な梱包の上、紛失等を防ぐため簡易書留のご利用をお薦めします。
5. ご贈答、ご転居等で、この保証書に記入してあるお買上げ販売店に修理がご依頼になれない場合は、弊社「CPサービスセンター」に本品と、この保証書をご郵送ください。
6. 保証期間内でも次の場合は有料とさせていただきます。
   （1）この保証書のご提示がない場合、お買上げの年月日・お客様名・お買上げ販売店名の記入がない場合、及びこの保証書の字句を書替えられた場合
   （2）他の機器から受けた障害、または不当な修理や改造による故障及び損傷
   （3）お買上げ後の輸送、落下などによる故障及び損傷
   （4）火災、地震、風水害、落雷等の天変地異、公害、異常電圧等による故障及び損傷
   （5）一般家庭以外での使用（例えば業務用）での故障及び損傷
   （6）ご使用中に生じたキズ、汚れ、磨耗などによる外観上の損傷
   （7）ジュース、コーヒー等、液体の水濡れによる故障及び損傷
   （8）取り扱い上の注意を守らずに生じた故障及び損傷
7. この保証書は、日本国内においてのみ有効です。
8. この保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。
   ※この保証書は本書に明記した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書でお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
   ※日本国内で購入され、保証期間内に海外からの無料修理をお受けになられる場合にも、この保証書を添付の上、修理をお申し付けください。この保証書のご提示がない場合は、有料となりますので予めご了承ください。
   ※保証期間経過後の修理などについてのご不明な点がありましたら、お買上げの販売店、または弊社「CPサービスセンター」にお問い合わせください。

収録辞書の著作権一覧

収録辞書の内容について

※ このフォントは中国政府が定める規格に適合しないフォントです。本カードの中国国内での（商業目的の）販売や流通はできません。
※ この電子辞書（本カード）に格納されている各辞典のデータは、著作権法によって保護されており、私的使用の範囲を超えての転載・複製などは禁じられています。また、この電子辞書（本カード）に格納されている各辞典のデータを引用した著作物を公表する場合には、出典名・発行所を必ず明記してください。
※ この電子辞書（本カード）に格納されている各辞典のデータは、図・表・付録などを除き、書籍版の本文テキストデータ（文字データ）をほぼ全部収録しています。内容は、書籍版に基づいていますので、各辞典の書籍版発行年時点の記述内容となっております。また、画面表示の都合上などにより、各辞典発行元の監修に基づいて、書籍版の内容を改変した部分があります。
※ **本カードに収録した各辞典は、出版されているそれぞれの書籍版辞典に基づいて作成しています。それぞれの辞典における誤記（誤植）、誤用につきまして、弊社ではその責任を負いかねますので何卒ご了承ください。**

本カードに格納されているデータは著作権法によって保護されており、無断で転載・複製することはできません。

記述内容についてのお問い合わせ先

本カードに収録されている各辞典の記述内容についてのご質問等は、下記までお問合せください。

○『中日辞典』（第2版）・『日中辞典』（第2版）の記述内容についてのお問合せ:
　小学館ユーザーサポート　電話:0120-745-330
○『中国語　新語ビジネス用語辞典Ver.3.0』の記述内容についてのお問合せ:
　株式会社 大修館書店　電話:03(3868)2290
○『わがまま歩き旅行会話3　中国語+英語』の記述内容についてのお問合せ:
　株式会社実業之日本社　電話:03(3535)5411

辞書を使う

1 （メニューキー）→ 追加 を選ぶと、カードメニューが表示されます。
中国語カードをダブルタップまたは 決定・訳 を押します。
※カードメニューが表示されない場合は、カードが正しく装着されているか、違うカードが装着されていないかを確認してください。また、カードメニューが表示されているが正常に動作しない場合には、一度アンインストール（手順は「はじめに」の項参照）してから、もう一度カードを入れ直してください。

2 カードに収録されている辞書一覧が表示されます。
目的の辞書をダブルタップ、または ↑↓ を使って辞書を選択し 決定・訳 を押します。

中国辞典 🔊 発音
- 漢字（親字）と見出し語をピンイン（中国語表音表記法）から検索できます。
- ピンイン入力で表示された親字の一覧を中から選択して検索することも出来ます。
- 日本語読みから検索することもできます。
- 囲み記事、コラム、付録も見ることができます。

日中辞典
- 読みから見出し語を検索できます。
- 読みから漢字変換してから見出し語を探すこともできます。
- 囲み記事、コラム、付録も見ることができます。

中国語 新語ビジネス用語辞典
- 中国のメディアやビジネス現場で使用されている新語・ビジネス用語を、中国語／日本語／英語入力で見出し語を検索し、中国語／日本語／英語訳を見ることができます。

KERNERMAN 中中日辞典
- 中国語から見出し語検索、例文検索ができます。

わがまま歩き旅行会話3 中国語+英語 🔊 発音
- 会話文はその場面の検索に加え、会話で使われている日本語・英語・中国語の単語から検索できます。
- 旅行に必要な単語をまとめた和英中語の辞書が付いています。
- ミニ知識だけを簡単に参照できます。

カード辞書一括検索
- 見出し語、例文をカードに収録された複数の辞書からダイレクトに検索します。

著作権表示
- カードに収録されている辞書の著作権に関する内容が表示されます。

親字または見出し語を中国語（ピンイン）入力で検索する

親字または見出し語のピンインがわかる場合はピンインを入力します。

例:中日辞典を使って「惊动」の和訳をピンイン入力で調べる

1『中日辞典』の初期画面で入力モードを A にあわせ、調べたい見出し語のピンインを入力します。

例:「jingdong」と入力

2 見出しリストと、訳が表示されます。
見出し語を選択し、決定・訳 を押すと訳画面表示になります。

親字または見出し語を漢字入力で検索する

親字または見出し語のピンインを漢字に変換して検索します。

例:中日辞典を使って「惊动」の和訳を親字の「惊」から調べる

1『中日辞典』の初期画面で入力モードを 漢 にあわせ、調べたい見出し語の親字のピンインを入力します。

例:「jīng」と入力

ピンインはローマ字と声調記号によって表されます。声調（四声）記号付きの文字は該当する文字を入力した後に を押します。押すたびに声調記号が変ります。

例） a → ā → á → ǎ → à → a

入力したピンインに該当する親字の一覧が表示されます。

例:「惊」を選択

2 目的の親字を選択し、決定・訳 を押します。
見出しリストと、訳が表示されます。調べたい見出し語を選択します。

親字を日本語の音訓読みで検索する

親字を日本の漢字の音訓読みで引きます。

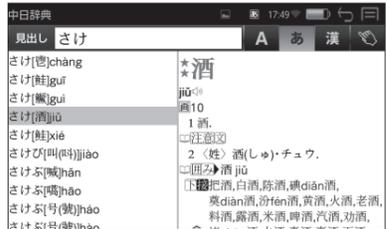
例:中日辞典を使って親字「酒」を、訓読み「さけ」で調べる

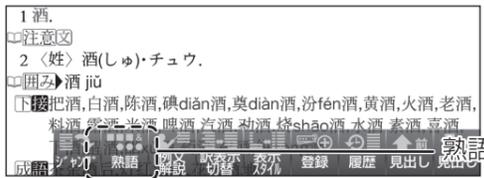
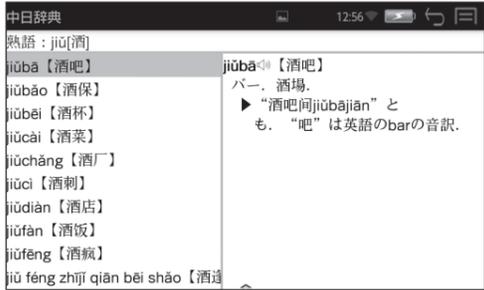
1『中日辞典』の初期画面で入力モードを あ を選び、漢字の日本語の読み「さけ」と入力します。

2 漢字の読みを入力します。

例:「さけ」と入力

該当する親字リストと、訳が表示されます。

リストの上から4番目の「酒」をタップまたは ↓ キーで選択します。

3 目的の親字を選択し、決定・訳 を押します。
訳画面が表示されます。
親字から始まる見出し語があるときは、画面上部に【熟語】マークが表示されます。

補助メニューを呼び出し（ctrl+↑）、 熟語 を選びます。

親字から始まる熟語リストと訳が表示されます。

親字または見出し語を手書き入力で検索

ピンインがわからない親字などは手書き入力で検索できます。

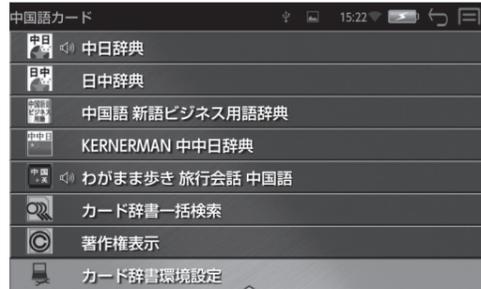
例:中日辞典を使って親字「惊」を手書き入力で調べる

1『中日辞典』の初期画面で入力モードを 漢 を選ぶと、手書き入力エリアが表示されます。下部にある認識言語を設定します。

2 手書き入力エリアに「惊」と入力すると、認識された漢字が検索されます。

また漢字を連続して手書き入力して、熟語を検索することもできます。

カード単語帳・履歴を削除する

シルカmicroカード内蔵の各辞書から単語帳に登録された単語や各設定項目・履歴を削除する場合、収録辞書一覧の画面にある「カード辞書環境設定」から削除します。

注 意
※本体辞書の一括検索（見出し語検索、例文検索、日本語キーワード検索）にカードは対応しておりません。
※本体辞書からカード辞書へのジャンプ機能は対応しておりません。但し、カード辞書から本体へのジャンプ機能は対応しております。
※PASORAMAには対応しておりません。